



CERTIFICATO N. **5123/4**  
CERTIFICATE No.

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA DI GESTIONE PER LA QUALITÀ DI  
WE HEREBY CERTIFY THAT THE QUALITY MANAGEMENT SYSTEM OPERATED BY

**AIRFOIL INTERNATIONAL S.r.l.**

UNITÀ OPERATIVA / OPERATIVE UNIT

Via Rossini, 20/C - 20010 Arluno (MI)  
Italia

È CONFORME ALLA NORMA / IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD

**UNI EN ISO 9001:2015**

Sistema di Gestione per la Qualità / Quality Management System

PER LE SEGUENTI ATTIVITÀ / FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

**EA: 18 - 29**

Progettazione e produzione di ventilatori assiali e relativi accessori.  
Commercializzazione di ventilatori centrifughi e relativi accessori.

*Design and manufacturing of axial fans and related accessories.  
Trade of centrifugal fans and related accessories.*

Riferirsi alla documentazione del Sistema di Gestione per la Qualità aziendale per l'applicabilità dei requisiti della norma di riferimento.  
Refer to the documentation of the Quality Management System for details of application to reference standard requirements.

Il presente certificato è soggetto al rispetto del documento ICIM "Regolamento per la certificazione dei sistemi di gestione" e al relativo Schema specifico.  
The use and the validity of this certificate shall satisfy the requirements of the ICIM document "Rules for the certification of company management systems" and specific Schema.

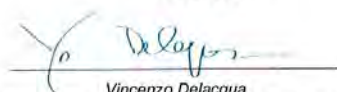
Per informazioni puntuali e aggiornate circa eventuali variazioni intervenute nello stato della certificazione di cui al presente certificato, si prega di contattare il n° telefonico +39 02 725341 o indirizzo e-mail info@icim.it.

For timely and updated information about any changes in the certification status referred to in this certificate, please contact the number +39 02 725341 or email address: info@icim.it.

DATA EMISSIONE  
FIRST ISSUE  
30/03/2010

EMISSIONE CORRENTE  
CURRENT ISSUE  
10/05/2021

DATA DI SCADENZA  
EXPIRING DATE  
09/05/2024



Vincenzo Delacqua  
Rappresentante Direzione / Management Representative  
**ICIM S.p.A.**

Piazza Don Enrico Mapelli, 75 - 20099 Sesto San Giovanni (MI)  
www.icim.it



SGQ N° 004A

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreements



www.cisq.com

CISQ è la Federazione Italiana di Organismi di Certificazione dei sistemi di gestione aziendale.  
CISQ is the Italian Federation of management system Certification Bodies.



CISQ/ICIM SPA has issued an IQNet recognized certificate that the organization:

**AIRFOIL INTERNATIONAL S.r.l.**

**Via Rossini, 20/C - I-20010 Arluno (MI)**

has implemented and maintains a

**Quality Management System**

for the following scope:

**Design and manufacturing of axial fans and related accessories.  
Trade of centrifugal fans and related accessories.**

which fulfils the requirements of the following standard:

**ISO 9001:2015**

Issued on: **2021-05-10**  
First issued on: **2010-03-30**  
Expires on: **2024-05-09**

*This attestation is directly linked to the IQNet Partner's original certificate and shall not be used as a stand-alone document.*

Registration Number: **IT-70316**



*Alex Stoichitoiu*  
President of IQNET



*Ing. Mario Romersi*  
President of CISQ

0774CWL\_03\_EN

**IQNet Partners\*:**

AENOR Spain AFNOR Certification France APCER Portugal CCC Cyprus CISQ Italy  
CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany EAGLE Certification Group USA  
FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia Inspecta Sertifiointi Oy Finland INTECO Costa Rica  
IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MIRTEC Greece MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland  
NYCE-SIGE Mexico PCBC Poland Quality Austria Austria RR Russia SII Israel SIQ Slovenia  
SIRIM QAS International Malaysia SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia

\* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under [www.iqnet-certification.com](http://www.iqnet-certification.com)



**DET NORSKE VERITAS**  
**ACKNOWLEDGEMENT OF RECEIPT - EC**

**ACKNOWLEDGEMENT NO. 6227-2015-CE-ITA-NA PROD 021**

This Acknowledgement consists of 2 pages

*This is to confirm that the Technical File for the following product(s):*

**Direct drive axial fans**

*with type designation(s)*

**See page 2**

*Manufactured by*

**AIRFOIL INTERNATIONAL S.r.l.**  
Via Rossini, 20/C 20010 Arluno (MI)  
Italy

*has been received and stored according to*

the conformity assessment procedure described in Article 8.1.(b).(ii), of Council Directive 94/9/EC (ATEX) of 23 March 1994, category 2 non-electrical equipment.

*Further details are given overleaf.*

*Place and date*

Høvik, 2015-03-30

for DET NORSKE VERITAS AS



**Ståle Sandstad**

*Certification Manager*



*This Acknowledgement is valid until*

2025-03-30

*Notice: The acknowledgement is subject to terms and conditions overleaf. Any significant changes in design or construction may render this acknowledgement invalid. The digitally signed and electronically distributed document is the original and valid acknowledgement. Ref.: [www.dnv.com/digitalsignatures](http://www.dnv.com/digitalsignatures)*

If any person suffers loss or damage which is proved to have been caused by any negligent act or omission of Det Norske Veritas, then Det Norske Veritas shall pay compensation to such person for his proved direct loss or damage. However, the compensation shall not exceed an amount equal to ten times the fee charged for the service in question, provided that the maximum compensation shall never exceed USD 300 000. In this provision "Det Norske Veritas" shall mean the Foundation Det Norske Veritas as well as all its subsidiaries, directors, officers, employees, agents and any other acting on behalf of Det Norske Veritas.





Ack. No.: 6227-2015-CE-ITA-NA PROD 021  
Project No.: PRJC-520370-2015-PRC-ITA

**Jurisdiction**

DNV is appointed by the Directorate for Civil Protection and Emergency Planning as Notified Body (No. 0575) under the terms of the Norwegian regulation "Forskrift om utstyr og sikkerhetssystem til bruk i eksplosjonsfarlig område", dated 1996-12-09 and Article 9 of Council Directive 94/9/EC (ATEX), as amended.

**Acknowledgement history:** This is the original Acknowledgement.

**Product description**

The following types are covered by the Acknowledgement:

Product Description	Type Designations	Category	Product Group	Product Sub Group
Direct drive axial fans	-	2	Ex equipment	Non-electrical

**Technical documentation:**

The following documentation has been received and stored:

Document No	Document Name
AD-ALU-15	Technical File

**Terms and conditions**

The product liability rests with the manufacturer, his representative or, in the absence of a representative, the importer, in accordance with the General Product Safety Directive 2001/95/EC

The following conditions may render this acknowledgement invalid:

- Changes in the design or construction of the product.
- Changes or amendments to the referenced directive(s).
- Changes or amendments in the standards which form the basis for documenting compliance with the essential requirements of the directive(s).

**Conformity declaration and marking of product**

In order to fully meet with the requirements of the Directive and legally affix the CE mark, the manufacturer must take all measures necessary to ensure that the manufactured product comply with the technical documentation and with the requirements of the Directive and finally draw up an EC declaration of conformity.

**END OF ACKNOWLEDGEMENT**

**EAC** **ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ**  
**ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ**



**Заявитель** Акционерное общество "Северо-западное монтажное управление Севзапэнергомонтаж", ОГРН: 1027806063207

Место нахождения (адрес юридического лица) и адрес места осуществления деятельности: 192148, РОССИЯ, город Санкт-Петербург, улица Автогенная, дом 6, корпус 2, литера Р, помещение 2-Н, офис 4,

Телефон: +78124128676, Адрес электронной почты: SZMU-SZEM@mail.ru

**в лице** Генерального директора Грачев Владимира Альбертовича

**заявляет, что** Вентиляторы промышленные осевые торговой марки "AIRFOIL", диаметры лопастей от 200 до 2467 мм, тип AD.

**изготовитель** Фирма "AIRFOIL INTERNATIONAL S.r.l.",

Место нахождения (адрес юридического лица): ИТАЛИЯ, Piazza Castello 15 – 20121 Milano (MI). Адрес места осуществления деятельности: ИТАЛИЯ, Via Rossini, 20/C–20010 Arluno (MI)

Код ТН ВЭД ЕАЭС 8414592000

Серийный выпуск

Европейская директива 2006/42/ЕС

**соответствует требованиям**

ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования"

**Декларация о соответствии принята на основании**

Протокол заводских испытаний б/н от 27.07.2020 г., выдан "AIRFOIL INTERNATIONAL S.r.l.", Италия. Обоснование безопасности № б/н от 03.09.2018 г.


Схема декларирования соответствия: 1д

**Дополнительная информация**

ГОСТ 12.2.003-91 "Система стандартов безопасности труда. Оборудование производственное. Общие требования безопасности", ГОСТ 11442-90 "Вентиляторы осевые общего назначения. Общие технические условия", ГОСТ 12.1.003-83 "Система стандартов безопасности труда. Шум. Общие требования безопасности", ГОСТ 31350-2007 (ИСО 14694:2003) "Вибрация. Вентиляторы промышленные. Требования к производимой вибрации и качеству балансировки".

Условия хранения продукции в соответствии с ГОСТ 15150-69. Условия хранения конкретного изделия, срок хранения (службы) указываются в прилагаемой к продукции товаросопроводительной и/или эксплуатационной документации.

**Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 02.09.2025 включительно**



(подпись)

М.П.



Грачев Владимир Альбертович


(Ф.И.О. заявителя)

Регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС N RU Д-ИТ.БЛ108.В.03569/20

Дата регистрации декларации о соответствии: 03.09.2020



**ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ**



## СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ ЕАЭС RU C-IT.BH02.B.00570/20

Серия **RU** № **0253255**

взрывозащищенных средств измерений, контроля и элементов автоматики федерального государственного унитарного предприятия «Всероссийский научно-исследовательский институт физико-технических и радиотехнических измерений» (ОС ВСИ «ВНИИФТРИ»). Место нахождения: 141570, Россия, Солнечногорский район, город Солнечногорск, рабочий поселок Менделеево, промзона ФГУП ВНИИФТРИ, корпус 11. Адрес места осуществления деятельности: Россия, 141570, Московская область, Солнечногорский район, рабочий поселок Менделеево, промзона ВНИИФТРИ, корпус климатической лаборатории и специализированный полигон для испытаний оборудования, входящего в состав системы ГЛОНАСС. Регистрационный номер RA.RU.11BH02 от 08.07.2015; телефон: +7 (495) 526-63-03; адрес электронной почты: ilvsi@vniiftri.ru

**Орган по сертификации**  
**ЗАЯВИТЕЛЬ**  
 Акционерное общество «Северо-западное монтажное управление Севзапэнергомонтаж»  
 Место нахождения и Адрес места осуществления деятельности: Россия, 192148, город Санкт-Петербург, улица Автогенная, дом 6, корпус 2, литера Р, помещение 2-Н, офис 4.  
 ОГРН -1027806063207; телефон: +7 (812) 412-86-76; адрес электронной почты: SZMU-SZEM@mail.ru

**ИЗГОТОВИТЕЛЬ**  
 AIRFOIL INTERNATIONAL S.r.l. (Италия)  
 Место нахождения: Piazza Castello 15 – 20121 Milano (MI), Italy  
 Адрес места осуществления деятельности: Via Rossini, 20/C-20010 Arluno (MI), Italy

**ПРОДУКЦИЯ**  
 Вентиляторы промышленные осевые типа AD торговой марки «AIRFOIL»  
 Техническая документация изготовителя.  
 Серийный выпуск.

**КОД ТН ВЭД ЕАЭС** 8414 59 200 0

**СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ**  
 Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 012/2011  
 «О безопасности оборудования для работы во взрывоопасных средах»


**СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ВЫДАН НА ОСНОВАНИИ**


1. Протокол испытаний № 19.2856 выдан 27.05.2019 испытательной лабораторией взрывозащищенных средств измерений, контроля и элементов автоматики федерального государственного унитарного предприятия «Всероссийский научно-исследовательский институт физико-технических и радиотехнических измерений» (ИЛ ВСИ «ВНИИФТРИ») № RA.RU.21ИП09.
2. Акт о результатах анализа состояния производства № 954 от 06.06.2019.
3. Эксплуатационные документы: руководство по установке, эксплуатации и обслуживанию No. AD/AF35-24.
4. Схема сертификации 1с.


**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**  
 Сведения о стандартах, в результате применения которых на добровольной основе обеспечивается соблюдение требований технического регламента ТР ТС 012/2011, приведены в приложении (бланк № 0754979). Условия, сроки хранения, срок службы – в соответствии с руководством по установке, эксплуатации и обслуживанию No. AD/AF35-24. Сертификат действителен с Приложением на бланке № 0754979.

**СРОК ДЕЙСТВИЯ С** 22.09.2020 **ПО** 09.06.2024

**ВКЛЮЧИТЕЛЬНО**

Руководитель (уполномоченное лицо) органа по сертификации 

Эксперт (эксперт-аудитор) (эксперты (эксперты-аудиторы)) 



Эксперт (И.О.)  
Миршеникова Нина Юрьевна  
(Ф.И.О.)



**ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ**

**ПРИЛОЖЕНИЕ**

К СЕРТИФИКАТУ СООТВЕТСТВИЯ № ЕАЭС RU C-IT.BH02.B.00570/20

Серия **RU** № **0754979**

**1 Описание элементов конструкции и средств обеспечения взрывозащиты**

Вентиляторы промышленные осевые типа AD с диаметром лопастей от 200 до 2467 мм торговой марки «AIRFOIL» предназначены для применения в градирнях, теплообменниках, конденсаторах испарения и системах промышленного проветривания.

Конструктивно вентиляторы состоят из корпуса, крыльчатки, подшипников, муфты. Материал корпуса и крыльчатки: стальной или алюминиевый сплавы. Корпус имеет антикоррозийное покрытие (горячее оцинкование или краска). Для звукоизоляции корпуса вентиляторов применяется минеральное волокно.

Вентиляторы могут применяться с электродвигателями, имеющими действующий сертификат соответствия требованиям ТР ТС 012/2011.

Вентиляторы промышленные осевые типа AD торговой марки «AIRFOIL» в части взрывозащиты соответствуют требованиям ТР ТС 012/2011 «О безопасности оборудования для работы во взрывоопасных средах», ГОСТ 31441.1-2011 (EN 13463-1:2001), «Оборудование неэлектрическое, предназначенное для применения в потенциально взрывоопасных средах. Часть 1. Общие требования», ГОСТ 31441.5-2011 (EN13463-5:2003) «Оборудование неэлектрическое, предназначенное для применения в потенциально взрывоопасных средах. Часть 5. Защита конструкционной безопасностью "с"» и им присвоена маркировка взрывозащиты

**Ex II Gb с Т1...Т6.**

Взрывозащита вентиляторов обеспечивается следующими средствами.

Конструктивно вентиляторы не содержат источников появления искр и опасности воспламенения от нагретых поверхностей по ГОСТ 31441.5-2011 (EN13463-5:2003).

Параметры безопасных расстояний между подвижными и неподвижными деталями соответствуют требованиям ГОСТ 31441.5-2011 (EN13463-5:2003).

Фрикционная искробезопасность обеспечивается выбором конструкционных материалов.

Механическая прочность оболочки соответствует требованиям для оборудования с высокой опасностью механических повреждений по ГОСТ 31441.1-2011 (EN13463-1:2001).

Максимальная температура нагрева элементов конструкции вентиляторов не превышает значений, допустимых для соответствующего температурного класса по ГОСТ 31441.1-2011 (EN13463-1:2001). Фактическая максимальная температура поверхности зависит от условий эксплуатации (температуры окружающей и рабочей среды).

На корпусе вентиляторов прикреплен табличка с маркировкой взрывозащиты.

**2 Условия применения**

Вентиляторы промышленные осевые типа AD торговой марки «AIRFOIL» относятся к неэлектрическому взрывозащитному оборудованию группы II по ГОСТ 31441.1-2011 (EN13463-1:2001) и предназначены для применения во взрывоопасных средах в соответствии с присвоенной маркировкой взрывозащиты, требованиями ТР ТС 012/2011, ГОСТ 31438.1-2011 (EN 1127-1:2007) «Взрывоопасные среды. Взрывозащита и предотвращение взрыва. Часть 1. Основополагающая концепция и методология», других нормативных документов, регламентирующих применение неэлектрического оборудования во взрывоопасных зонах, и руководства установки, эксплуатации и обслуживания AD/AF35-24.

Установка, эксплуатация и техническое обслуживание вентиляторов должны проводиться в строгом соответствии с указаниями в руководстве установки, эксплуатации и обслуживания AD/AF35-24.

Установка, подключение и удаление электродвигателей в составе вентиляторов допускается производить только вне взрывоопасной зоны.

При установке в вентиляционных системах вентилятор должен быть защищен от опасности проникновения посторонних частиц, воздухопровод должен иметь защиту не ниже IP20.

Условия применения:

- температура окружающей среды, °С ..... от -25 до +60
- температура перемещаемой среды, °С ..... от -60 до +80
- содержание кислорода в перемещаемой среде, % ..... не более 21
- атмосферное давление, кПа ..... от 80 до 110
- относительная влажность воздуха при 40 °С, % ..... не более 100

Внесение в состав и конструкцию вентиляторов изменений, касающихся средств взрывозащиты, должно быть согласовано с аккредитованной организацией ОС ВСИ «ВНИИФТРИ».

Руководитель (уполномоченное  
лицо) органа по сертификации

*М.П.*  
(подпись)

Вихина Галина Евгеньевна

(Ф.И.О.)

Эксперт (эксперт-аудитор)  
(эксперты-аудиторы)

*М.П.*  
(подпись)

Мирошникова Нина Юрьевна

(Ф.И.О.)

